

Transliteration of Arabic and some Arabic-based Script Graphemes used in this Volume (including Persian and Malay)

Arabic script	Transliteration	Author
ا	ʾ	de Castilla, Schmidt, Orsatti, Wagner,
	ʾ	Ivušić, Schmidt
ء	ʾ	Bondarev & Dobronravin, de Castilla, La Spisa, Schmidt,
	ʾ	Sobieroj, Souag,
	ʾ	Gori, Ivušić, van der Putten, Schmidt
	ʔ	Ivušić, Schmidt
ب	b	all
بـ	b ₁	Ivušić
پ	p	Orsatti
ت	t	all
تـ	ṭ	all
ج	ǧ	Gori, La Spisa, Souag
	j̣	Orsatti
	j	Bondarev & Dobronravin, Ivušić, van der Putten,
		Schmidt, Wagner
چ	ǧ ₁	Ivušić
	č	Orsatti
	c	van der Putten
ح	ħ	all
خ	ħ	Gori, Ivušić, La Spisa, Wagner
	x	Bondarev & Dobronravin, Orsatti, Souag
	kh	Sobieroj
د	d	all
ذ	ḍ	Bondarev & Dobronravin, Gori, Ivušić, Orsatti, La Spisa,
		Souag, Wagner
	dh	Sobieroj
ر	r	all
ز	z	all
ژ	z ₂	Ivušić
	ž	Orsatti
س	s	all
ش	š	Bondarev & Dobronravin, Ivušić, La Spisa, Orsatti, Souag
	sh	Sobieroj, Wagner
ص	ṣ	all
ض	ḍ	all
ط	ṭ	all

ظ	z	Bondarev & Dobronravin, Orsatti, Wagner,
	ḏ	Ivušić
	ḏ	Souag
ع	‘	Bondarev & Dobronravin, Ivušić, La Spisa, Schmidt,
	‘	Sobieroj, Wagner
	ç	Souag
	‘	de Castilla, Gori, Orsatti, Schmidt
غ	ġ	Ivušić, La Spisa, Orsatti, Wagner
	gh	Bondarev & Dobronravin, Schmidt, Sobieroj
	y	Souag
غ	ng	van der Putten
ف	f	all
ف	b	Orsatti
	p	van der Putten
ق	q	all
ك	k	all
گ	g	Orsatti,
ك	g	Orsatti
	k ₃	Ivušić
ك	g	van der Putten
ل	l	all
م	m	all
ن	n	all
ن	ny	van der Putten
ه	h	all
و	w	all
ي	y	all